

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

CMQ205



EN	User manual	3
ES	Manual del usuario	13
PT-BR	Manual do Usuário	25
RU	Руководство пользователя	37
ZH-CN	用户手册	51

PHILIPS

Sumário

1	Importante	26
	Segurança	26
	Aviso	26
2	Amplificador potente para seu carro	27
	Introdução	27
	Conteúdo da caixa	27
	Visão geral da unidade principal	27
3	Instalação	28
	Instalar o amplificador no carro	28
	Conectar as caixas acústicas	29
	Conectar o áudio do carro	29
	Conectar à rede elétrica	30
4	Uso do amplificador de potência	31
	Selecionar o modo de filtro	31
	Selecionar frequência de LPF	31
	Ajustar nível de entrada	31
	Ajustar o reforço de graves	31
	Sobre o indicador do protetor	31
	Substituir o fusível	32
5	Informações do produto	32
6	Solução de problemas	33

1 Importante

Segurança

- Leia e compreenda todas as instruções antes de usar o equipamento. Caso ocorram danos causados pelo não-cumprimento destas instruções, a garantia não será aplicável.
- Este aparelho foi projetado somente para operação em aterramento negativo (terra) de 12 V DC.
- Use somente o equipamento de montagem fornecido para uma instalação segura e confiável.
- Não conecte nenhum alto-falante ativo (com amplificador integrado) aos terminais de alto falante da unidade. Isso pode danificar os alto-falantes ativos.
- Para uma direção segura, ajuste o volume a um nível seguro e confortável.
- Para evitar curto-circuito, não exponha o equipamento, o controle remoto ou as pilhas do controle à chuva ou água.
- Nunca exponha o equipamento à luz solar direta, chamas ou calor.
- Limpe o equipamento com um pano úmido e macio. Nunca use substâncias como álcool, produtos químicos ou produtos de limpeza doméstica no equipamento.

Aviso

Informações ambientais

Todas as embalagens desnecessárias foram eliminadas. Procuramos facilitar a separação do material da embalagem em três categorias: papelão (caixa), espuma de poliestireno (proteção) e polietileno (sacos, folhas protetoras de espuma).

O seu sistema consiste em materiais que poderão ser reciclados e reutilizados se forem desmontados por uma empresa especializada. Observe a legislação local referente ao descarte de material de embalagem, baterias descarregadas e equipamentos antigos. Qualquer alteração ou modificação feita neste dispositivo sem a aprovação expressa da Philips Consumer Lifestyle poderá anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

2010 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Todos os direitos reservados.

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. As marcas comerciais pertencem à Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de seus respectivos proprietários. A Philips se reserva o direito de alterar produtos a qualquer momento sem a obrigação de ajustar estoques anteriores.

2 Amplificador potente para seu carro

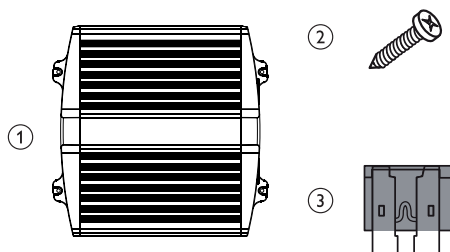
Parabéns pela aquisição e seja bem-vindo à Philips! Para aproveitar todos os benefícios oferecidos pelo suporte da Philips, registre seu produto no site www.philips.com/welcome.

Introdução

Com o amplificador, você desfruta de um desempenho sonoro de alta qualidade com graves e batidas potentes.

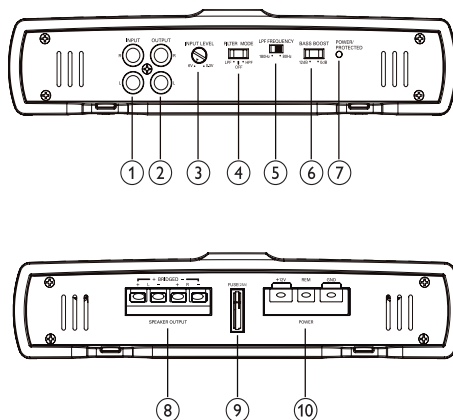
Conteúdo da caixa

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:



- ① Amplificador
- ② 4 parafusos (25 mm)
- ③ 1 fusível

Visão geral da unidade principal



- ① **INPUT L/R**
 - Conecta-se ao áudio do carro via cabo RCA.
- ② **OUTPUT L/R**
 - Para conectar um amplificador adicional com um cabo RCA para alto-falantes adicionais.
- ③ **INPUT LEVEL**
 - Ajusta o nível de entrada (0,3 V a 6 V).
- ④ **FILTER MODE**
 - Ajusta o filtro de frequência nos modos LPF (filtro de banda baixa), HPF (filtro de banda alta) ou OFF (uniforme).
- ⑤ **LPF FREQUENCY**
 - Ajusta a frequência de LPF (filtro de banda baixa) de 80 Hz a 180 Hz.
- ⑥ **BASS BOOST**
 - Amplifica a frequência em aproximadamente 50 Hz, 12 dB.

⑦ POWER/PROTECTED

- Acende na cor verde quando o amplificador está ligado.
- Acende na cor vermelha quando o amplificador apresenta funcionamento anormal e está protegido.

⑧ SPEAKER OUTPUT

- Conecta os alto-falantes aos subwoofers.

⑨ FUSE: de 30 A X 1

⑩ POWER

- Para conectar o fio de alimentação de +12 V-DC, o fio terra e o fio do controle remoto.

3 Instalação



Nota

- Siga todas as instruções de instalação e fiação.

Instalar o amplificador no carro

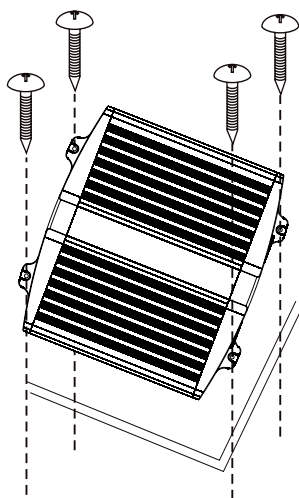
Você pode instalar o amplificador sob um banco ou sobre a bandeja traseira.



Nota

- Para evitar interferência, não coloque o amplificador muito próximo ao áudio ou à antena do carro.
- Os parafusos fornecidos para instalação têm 25 mm de comprimento. Certifique-se de que a placa de instalação tenha uma espessura maior do que essa medida.

- 1 Posicione a unidade no local da instalação.
- 2 Marque o local onde serão feitos quatro furos para os parafusos.
- 3 Use uma furadeira para fazer furos de aproximadamente 4 mm de diâmetro.
- 4 Instale a unidade usando os parafusos fornecidos.

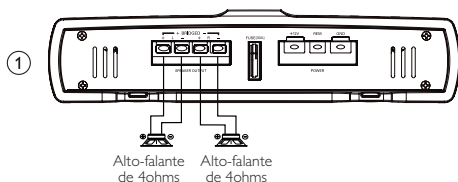


Conectar as caixas acústicas

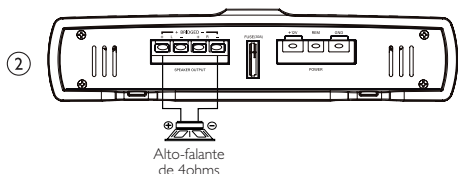
Nota

- Use alto-falantes com impedância de 2 a 8 ohm (4 a 8 ohm quando usados como amplificador em ponte).
- Faça as conexões com os terminais "esquerdo", "direito", "+" e "-". A mudança de polaridade pode prejudicar a qualidade sonora.

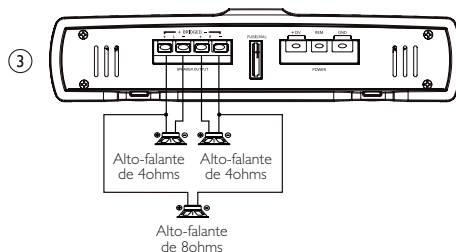
Opção 1: Modo estéreo: conectar dois alto-falantes



Opção 2: Modo mono: conectar um alto-falante



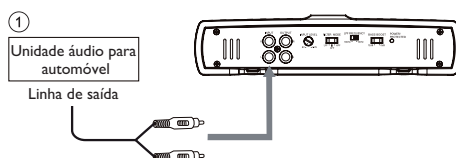
Opção 3: Modo triplo: conectar três alto-falantes



Conectar o áudio do carro

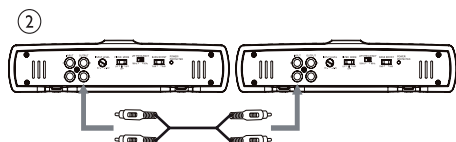
Opção 1: Conexão de entrada de linha

Conecte o amplificador ao áudio do carro usando um cabo RCA (não fornecido).



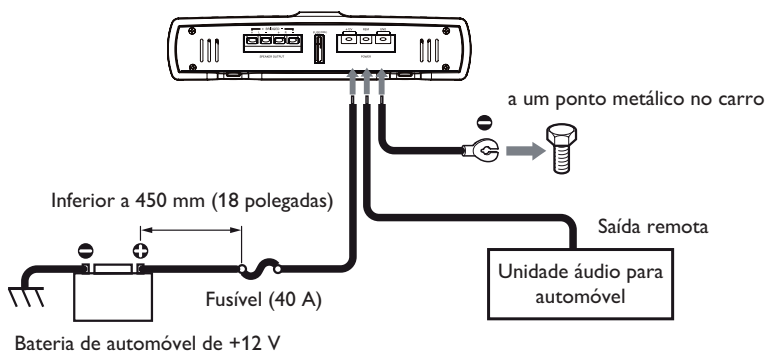
Opção 2: Conexão de saída de linha

Conecte o amplificador a outro amplificador.



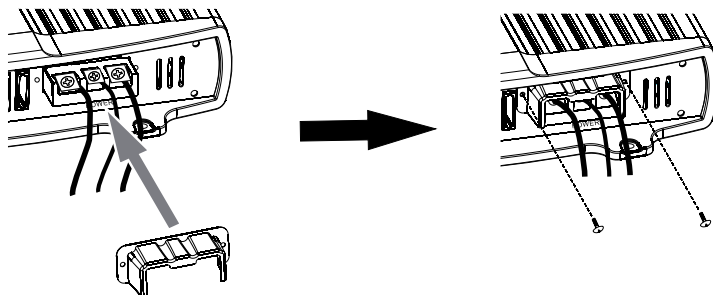
Conectar à rede elétrica

- 1 Faça a conexão com a fonte de alimentação conforme a ilustração abaixo:
- Conecte o fio terra do carro à entrada **GND**.
 - Conecte o fio remoto do áudio do carro à entrada **REM**.
 - Com essa conexão, você pode ligar/desligar o amplificador pelo áudio do carro.
 - Conecte o fio de alimentação da bateria do carro à entrada **+12V**.



Dica

- Se o áudio do carro não tiver uma saída remota, conecte o terminal da entrada remota (REM) à fonte de alimentação do acessório.
- Para evitar curto-circuito, tampe a tomada elétrica usando a proteção e os parafusos fornecidos após conectar os fios elétricos. Veja a ilustração abaixo:



4 Uso do amplificador de potência

Selecionar o modo de filtro

Selecione o modo de filtro de acordo com o tipo de alto-falante conectado.

- 1 Deslize **FILTER MODE** até a posição desejada.
 - **HPF** (filtro de banda alta): selecione este modo quando os alto-falantes de média frequência e os tweeters estiverem conectados à saída de alta frequência.
 - **LPF** (filtro de banda baixa): selecione este modo quando o woofer e o subwoofer estiverem conectados à saída de baixa frequência.
 - **OFF** (uniforme): selecione este modo quando os tweeters e woofers estiverem conectados.

Selecionar frequência de LPF

Quando **FILTER MODE** estiver na posição **LPF**, você poderá selecionar a faixa de frequência que será filtrada.

Nota

- Quando **FILTER MODE** estiver na posição **OFF** ou **HPF**, **LPF FREQUENCY** não funcionará.

- 1 Deslize **LPF FREQUENCY** até a posição desejada.
 - **80Hz**: sinal de frequência mais alta filtrado. Selecione **80Hz** se preferir um efeito de graves mais forte.
 - **180Hz**: sinal de frequência mais baixo filtrado.

Ajustar nível de entrada

Para garantir uma boa qualidade de som, ajuste o nível de entrada de acordo com a voltagem de saída do áudio do carro.

- 1 Verifique a voltagem de saída de linha do áudio do carro conectado.
- 2 Gire **INPUT LEVEL** para selecionar a voltagem correspondente: 0,3V a 6V.

Ajustar o reforço de graves

Para ouvir um som mais grave:

- 1 Coloque **FILTER MODE** no modo **OFF** ou **LPF**.
- 2 Deslize **BASS BOOST** até a posição **12dB**.



Dica

- Se **BASS BOOST** estiver na posição **0dB**, os graves extras não serão amplificados.



Nota

- Se **FILTER MODE** estiver no modo **HPF**, a frequência de graves será filtrada.

Sobre o indicador do protetor

O amplificador tem um circuito de proteção integrado para proteger os transistores e os alto-falantes quando:

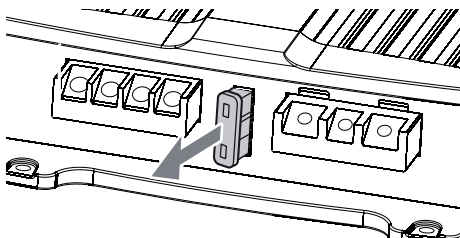
- O amplificador está superaquecido.
 - Uma corrente DC é gerada nos alto-falantes.
 - A voltagem da bateria está muito baixa ou muito alta. Ou
 - Os terminais dos alto-falantes sofreram curto-circuito.
- Quando o indicador **PROTECTED** acende na cor vermelha, o amplificador desliga automaticamente. Nesse caso:

- 1 Retire o disco ou a fita e desligue o áudio do carro.
- 2 Verifique a causa do mau funcionamento.
- 3 Se o amplificador estiver superaquecido, deixe-o esfriar.

Substituir o fusível

Quando o aparelho não liga, é possível que o fusível esteja danificado e precise ser substituído.

- 1 Retire o fusível danificado.
- 2 Substitua-o pelo fusível fornecido ou compre um novo com a mesma voltagem do fusível danificado (30 A x 1).



Se o fusível danificar-se imediatamente depois de ser substituído, talvez haja mau funcionamento interno no amplificador. Consulte um profissional qualificado para conserto.

5 Informações do produto



Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Potência (RMS)	- 4 ohm	75 W x 2
	- 2 ohm	110 W x 2
	- 4 ohm	220 W x 1
	(em ponte)	
Distorção harmônica total		0,09%
Relação sinal/ruído		100 dB
Separação de canais		50 dB
Resposta em frequência		5 a 50 kHz
Sensibilidade da entrada		300 mV - 6 V
Impedância de entrada		22 k ohm
Classificação do fusível		30 A x 1
Dimensões (P x L x A)		246 x 240 x 54 mm
Peso		1,98 kg

6 Solução de problemas

Para manter a garantia válida, nunca tente consertar o aparelho por conta própria. Se tiver problemas ao usar o aparelho, verifique os seguintes pontos antes de solicitar atendimento: Se o problema persistir, acesse o site da Philips em www.philips.com/welcome. Ao entrar em contato com a Philips, fique próximo ao aparelho e tenha em mãos os números do modelo e de série.

O indicador de energia não acende

- O áudio do carro não está ligado.
- O fusível queimou. Substitua-o por um fusível novo.
- O nível de entrada não está ajustado corretamente (consulte "Ajustar nível de entrada").

O indicador do protetor acende na cor vermelha.

- Os terminais dos alto-falantes sofrerem curto-circuito. Verifique as conexões dos alto-falantes.

O som está muito baixo.

- O nível de entrada não está ajustado corretamente (consulte "Ajustar nível de entrada").

O som é interrompido ou pára de repente.

- O protetor térmico está ativado. Reduza o volume.
- A saída de ventilação está bloqueada. Remova quaisquer obstruções na saída.

Ouço ruídos alternados.

- Os fios de conexão da fonte de alimentação estão muito perto dos cabos RCA.
- O fio terra não está devidamente conectado a um ponto metálico do carro.
- Os fios negativos dos alto-falantes estão tocando o chassi do carro.

A unidade esquentar de forma anormal.

- Instale o amplificador em um local bem ventilado.
- Use alto-falantes com a impedância adequada: 2 - 8 ohm (estéreo), 4 - 8 ohm (em ponte).

Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

Recomendamos ajustar o volume a partir de um nível baixo até poder ouvi-lo confortavelmente e sem distorções.

A tabela abaixo lista alguns exemplos de situações e respectivos níveis de pressão sonora em decibéis.

Nível de Decibéis	Exemplos
30	Biblioteca silenciosa, sussurros leves
40	Sala de estar, refrigerador, quarto longe do trânsito
50	Trânsito leve, conversação normal, escritório silencioso
60	Ar condicionado a uma distância de 6 m, máquina de costura
70	Aspirador de pó, secador de cabelo, restaurante ruidoso
80	Tráfego médio de cidade, coletor de lixo, alarme de despertador a uma distância de 60 cm
OS RUÍDOS ABAIXO PODEM SER PERIGOSOS EM CASO DE EXPOSIÇÃO CONSTANTE	
90	Metrô, motocicleta, tráfego de caminhão, cortador de grama
100	Caminhão de lixo, serra elétrica, furadeira pneumática
120	Show de banda de rock em frente às caixas acústicas, trovão
140	Tiro de arma de fogo, avião a jato
180	Lançamento de foguete

Informação cedida pela Deafness Research Foundation, por cortesia

LISTA DE SERVIÇO AUTORIZADO - BRASIL

ACRE		UBA	32-35323626	RONDÔNIA	
CRUZEIRO DO SUL	68-33227216	UBERABA	34-33332520	PORTO VELHO	69-32273377
RIO BRANCO	68-32217642	UBERLANDIA	34-32123636		
		VICOSA	31-38918000		
ALAGOAS		PARÁ		SANTA CATARINA	
ARAPIRACA	82-35222367	ANANINDEUA	91-32354831	BALNEARIO CAMBORIÚ	47-33630706
MACEIO	82-32417237	BELEM	91-32421090	BLUMENAU	47-33233907
		SANTAREM	93-35235322	CANOINHAS	47-36223615
AMAPA		CASTANHAL	91-37215052	CONCORDIA	49-34423704
MACAPA	96-32175934			CRICIUMA	48-21015555
		PARAIBA		FLORIANOPOLIS	48-32049700
AMAZONAS		CAMPINA GRANDE	83-33212128	GAROPABA	48-32544104
MANAUS	92-36633366	GUARABIRA	83-32711159	ITAJAI	47-33444777
MANAUS	92-32324252	SAPE	83-32832479	JARAGUA DO SUL	47-33722050
				JOINVILLE	47-34331146
				LAGES	49-32244414
BAHIA		PARANÁ		SÃO PAULO	
ALAGOINHAS	75-34211128	CASCABEL	45-32254005	AMERICANA	19-34062914
CAMACARI	71-36218288	CURITIBA	41-33334764	ATIBAIA	11-44118145
CRUZ DAS ALMAS	75-36212839	CURITIBA	41-33335471	BARRETOS	17-33222742
FEIRA DE SANTANA	75-32232882	FOZ DO IGUAÇU	45-35234115	BAURU	14-31049551
JACOBINA	74-36211323	IRATI	42-34221337	CAMPINAS	19-37372500
JUAZEIRO	74-36116456	LAPA	41-36222410	CATANDUVA	17-35232524
MURITIBA	75-34241908	MANDAGUARI	44-32331335	CRUZEIRO	12-31433859
PAULO AFONSO	75-32811349	MEDIANEIRA	45-32642580	FERNANDOPOLIS	17-34423752
SALVADOR	71-32072070	PONTA GROSSA	42-30285061	FRANCO DA ROCHA	11-44492608
		RIO NEGRO	47-36450251	GUARATINGUETA	12-31350300
CEARÁ		PERNAMBUCO		INDAIAL	19-38753831
CRATEUS	88-36910019	CABO SANTO AGOSTINHO	81-35211823	ITAPETINGA	15-32710936
FORTALEZA	85-40088555	CAMARAGIBE	81-34581246	ITU	11-40230188
JUAZEIRO DO NORTE	88-35871973	CARIARU	81-37220235	JALES	17-36324479
IGUATU	88-35810512	RECIFE	81-32313399	JAU	14-36222117
TIANGUA	88-36713336	RECIFE	81-32286123	LEME	19-35713528
				MAUA	11-45145233
DISTRITO FEDERAL		PIAUÍ		MOJI MIRIM	19-38624401
BRASILIA	61-35564840	PARNAIBA	86-33222877	OLIMPIA	17-32805378
BRASILIA	61-33549615	TERESINA	86-32230825	OSASCO	11-36837343
BRASILIA	61-34451991			OURINHOS	14-33225457
		RIO DE JANEIRO		PIRACICABA	19-34340454
ESPÍRITO SANTO		BOM JESUS DO ITABAPOANA	22-38312216	PORTO FERREIRA	19-35851891
ARACRUZ	27-32561251	ITAGUAÍ	21-26886491	PRESIDENTE PRUDENTE	18-32225168
BARRA DE SAO FRANCISCO	27-37562245	ITAPERUNA	22-38236825	RIBEIRAO PRETO	16-36368156
CACHOEIRA DE ITAPEMIRIM	28-35223524	MACAÉ	22-7591358	RIBEIRAO PRETO	16-39049808
GUARAPARI	27-33614355	NITEROI	21-26220157	SALTO	11-40296563
SERRA	27-33284292	PETROPOLIS	24-22454997	SÃO CARLOS	16-33614913
VILA VELHA	27-32891233	RESENDE	24-33550101	SÃO JOSE DOS CAMPOS	12-39239508
		RIO DE JANEIRO	21-24264702	SÃO PAULO	11-22722245
GOIÁS		RIO DE JANEIRO	21-25892030	SÃO PAULO	11-26940101
FORMOSA	61-36318166	RIO DE JANEIRO	21-25096851	SÃO PAULO	11-39757996
ITUMBIARA	64-34310837	RIO DE JANEIRO	21-24315759	SÃO PAULO	11-56679695
GOIANIA	62-32292908	RIO DE JANEIRO	21-33810711	SÃO PAULO	11-38751333
		RIO GRANDE DO NORTE		SÃO PAULO	11-38457575
MARANHÃO		NATAL	84-32132345	SÃO PAULO	11-22966122
SANTA INES	98-36537553			SÃO PAULO	11-20713907
		RIO GRANDE DO SUL		SÃO PAULO	11-25770899
MATO GROSSO		BENTO GONCALVES	54-34526825	SÃO PAULO	11-32222311
RONDONOPOLIS	66-34233888	ERECHIM	54-33211933	SÃO ROQUE	11-47125635
VARZEA GRANDE	65-36826502	ESTANCIA VELHA	51-35612142	SÃO VICENTE	13-34646559
		FARROUPILHA	54-32683603	TABOAO DA SERRA	11-47871480
MATO GROSSO DO SUL		LUJI	55-33227766	TAUBATE	12-36219080
CAMPO GRANDE	67-33213898	MONTENEGRO	51-36324187	VALINHOS	19-38716629
DOURADOS	67-34217117	NOVA PRATA	54-32421328		
		NOVO HAMBURGO	51-35823191	SERGIPE	
MINAS GERAIS		PASSO FUNDO	54-33111104	ARACAJU	79-32176080
BELO HORIZONTE	31-32254066	PELOTAS	53-32232633	LAGARTO	79-36312656
BOM DESPACHO	37-35222511	PORTO ALEGRE	51-33256653		
CONTAGEM	31-33912994	PORTO ALEGRE	51-32268834	TOCANTINS	
DIVINOPOLIS	37-32212353	SANTA CRUZ DO SUL	51-37153048	ARAGUAINA	63-34111818
ITALUNA	37-32412468	SANTA MARIA	55-30272235		
JUIZ DE FORA	32-32151514	SOBRADINHO	51-37421409		
OLIVEIRA	37-33314444	TAPERA	54-33851160		
PATOS DE MINAS	34-38222588	VACARIA	54-32311396		
POCOS DE CALDAS	35-37244448	VERA CRUZ	51-37181350		
PONTE NOVA	31-38172486				
TEOFILO OTONI	33-35225831				
TIMOTEO	31-38482728				

A lista completa e atualizada dos nossos postos autorizados está disponível no site www.philips.com.br

VIII/09

CERTIFICADO DE GARANTIA NO BRASIL

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda., por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

A Philips do Brasil Ltda assegura ao proprietário consumidor deste aparelho as seguintes garantias, a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra, que passa a fazer parte deste certificado:

Garantia para rádios e reprodutores de CD portáteis (sem caixa acústica destacável): 180 dias

Garantia para os demais produtos da marca Philips: 365 dias.

Esta garantia perderá sua validade se:

- O defeito apresentado for ocasionado pelo uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
- O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
- O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
- O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.

Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior; bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes. Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.

ESTÃO EXCLUÍDAS DA GARANTIA ADICIONAL AS PILHAS OU BATERIAS FORNECIDAS JUNTO COM O CONTROLE REMOTO.

Nos municípios onde não exista assistência técnica autorizada Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico autorizado correm por conta do consumidor requerente do serviço.

A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

Philips do Brasil Ltda.

No Brasil, para informações adicionais sobre o produto, entre em contato com o CIC - Centro de Informações ao Consumidor através dos telefones (11) 2121-0203 (Grande São Paulo) e 0800-701-0203 (demais regiões e estados).

Horário de atendimento: de segunda a sexta-feira, das 8h às 20h e sábados das 8h às 13h.

Visite também nossa página de suporte ao consumidor no website www.philips.com.br/suporte, onde também está disponível a lista completa e atualizada das assistências técnicas autorizadas Philips.

***Para atendimento fora do Brasil, contate a Philips local ou a: Philips Consumer Service
Beukenlaan 2 - 5651 CD Eindhoven The Netherlands***

Name of the Parts 部件名称	Hazardous/toxic Substance 有毒有害物质或元素					
	Pb, Lead 铅	Hg, Mercury 汞	Cd, cadmium 镉	Chromium 6+ 六价铬	PBB 多溴联苯	PBDE 多溴二苯醚
Housing 外壳	O	O	O	O	O	O
Loudspeakers 喇叭单元	O	O	O	O	O	O
PWBs 电路板组件	X	O	O	O	O	O
Accessories (Remote control & cables) 附件 (遥控器, 电源线, 连接线)	X	O	O	O	O	O

- O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363 - 2006.
- O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363 - 2006 标准规定的限量要求以下。
- X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363 - 2006.
- X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363 - 2006 标准规定的限量要求。



Environmental Protection Use Period 环保使用期限

This logo refers to the period (10 years) during which the toxic or hazardous substances or elements contained in electronic information products will not leak or mutate so that the use of these [substances or elements] will not result in any severe environmental pollution, any bodily injury or damage to any assets.

电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，电子信息产品用户使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

